



Έγγραφο συνόδου

16.4.2014

B7-0436/2014 }  
B7-0437/2014 }  
B7-0441/2014 }  
B7-0444/2014 } RC1

## ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με το άρθρο 110, παράγραφοι 2 και 4, του Κανονισμού

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:

ECR (B7-0436/2014)

ALDE (B7-0437/2014)

Verts/ALE (B7-0441/2014)

PPE (B7-0444/2014)

σχετικά με την πίεση της Ρωσίας στις χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, και ειδικότερα την αποσταθεροποίηση της ανατολικής Ουκρανίας (2014/2699(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Mairead McGuinness, Jacek Saryusz-Wolski, Laima Liucija Andrikienė, Roberta Angelilli, Elena Băsescu, Anna Maria Corazza Bildt, Jerzy Buzek, Arnaud Danjean, Mário David, Mariya Gabriel, Michael Gahler, Paweł Zalewski, Gunnar Hökmark, Anna Ibrisagic, Tunne Kelam, Andrey Kovatchev, Jan Kozłowski, Krzysztof Lisek, Eduard Kukan, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Monica Luisa Macovei, Nadezhda Neynsky, Ria Oomen-Ruijten, Alojz Peterle, Andrej Plenković, Bernd Posselt, Cristian Dan Preda, György Schöpflin, Salvador Sedó i Alabart, Alf Svensson, Inese Vaidere, Sophie Auconie, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Algirdas Saudargas, Philippe Juvin, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**  
εξ ονόματος της Ομάδας PPE

**Guy Verhofstadt, Johannes Cornelis van Baalen,**

RC\1027615EL.doc

PE534.913v01-00 }  
PE534.914v01-00 }  
PE534.918v01-00 }  
PE534.921v01-00 } RC1

**Annemie Neyts-Uyttebroeck, Graham Watson, Louis Michel, Sarah Ludford,  
Kristiina Ojuland, Leonidas Donskis, Gerben-Jan Gerbrandy,  
Hannu Takkula, Marietje Schaake, Jelko Kacin, Marielle de Sarnez,  
Robert Rochefort, Alexander Graf Lambsdorff, Adina-Ioana Vălean**  
εξ ονόματος της Ομάδας ALDE  
**Rebecca Harms, Daniel Cohn-Bendit, Ulrike Lunacek, Tarja Cronberg,  
Werner Schulz**  
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE  
**Charles Tannock, Pawel Robert Kowal, Ryszard Antoni Legutko,  
Ryszard Czarnecki, Marek Henryk Migalski, Valdemar Tomaševski,  
Tomasz Piotr Poręba, Ruža Tomašić, Roberts Zile, Adam Bielan**  
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πίεση της Ρωσίας στις χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, και ειδικότερα την αποσταθεροποίηση της ανατολικής Ουκρανίας  
(2014/2699(RSP))**

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας, την Ανατολική Εταιρική Σχέση και την Ουκρανία, ιδίως τα ψηφίσματά του, της 27ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την κατάσταση στην Ουκρανία<sup>1</sup>, και της 13ης Μαρτίου 2014 σχετικά με την εισβολή της Ρωσίας στην Ουκρανία<sup>2</sup>,
- έχοντας υπόψη τη θέση του που εγκρίθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 3 Απριλίου 2014 με σκοπό την έγκριση κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη μείωση ή την κατάργηση των τελωνειακών δασμών που επιβάλλονται στα εμπορεύματα καταγωγής Ουκρανίας<sup>3</sup>,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της έκτακτης συνεδρίασης του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων της 3ης Μαρτίου 2014 σχετικά με την Ουκρανία και τα συμπεράσματα των συνεδριάσεων του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων της 17ης Μαρτίου 2014 και της 14ης Απριλίου 2014,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση των αρχηγών κρατών ή κυβερνήσεων για την Ουκρανία στη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 6ης Μαρτίου 2014,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 20ής Μαρτίου 2014 σχετικά με την Ουκρανία,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Διάσκεψης Κορυφής του Βίλλιους στις 28 και 29 Νοεμβρίου 2013,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης, της 9ης Απριλίου 2014, σχετικά με τις «πρόσφατες εξελίξεις στην Ουκρανία: απειλές στη λειτουργία των δημοκρατικών θεσμών»,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών της 27ης Μαρτίου 2014 με θέμα «Εδαφική ακεραιότητα της Ουκρανίας»<sup>4</sup>,
- έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση των ηγετών της G7 που συνήλθαν στη Χάγη στις 24 Μαρτίου 2014,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφοι 2 και 4, του Κανονισμού του,

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 16 Μαρτίου 2014 διοργανώθηκε παράνομο και αθέμιτο

<sup>1</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2014)0170.

<sup>2</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2014)0248

<sup>3</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7\_TA(2014)0285.

<sup>4</sup> A/RES/68/262.

δημοψήφισμα στην Αυτόνομη Δημοκρατία της Κριμαίας και στην Σεβαστούπολη το οποίο διεξήχθη υπό τον έλεγχο ρωσικών στρατευμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τη διεθνή καταδίκη του δημοψηφίσματος, οι ρωσικές αρχές και οι νομοθέτες προχώρησαν γρήγορα στην προσάρτηση της ουκρανικής χερσονήσου κατά παράβαση του διεθνούς δικαίου·

- Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι τις τελευταίες ημέρες πραγματοποιούνται αριθμητικά περιορισμένες φιλορωσικές διαδηλώσεις στην ανατολική και νότια Ουκρανία· λαμβάνοντας υπόψη ότι φιλορώσοι αυτονομιστές καθοδηγούμενοι στις περισσότερες περιπτώσεις από ρωσικές ειδικές δυνάμεις επιτέθηκαν σε κτίρια της τοπικής αυτοδιοίκησης στις πόλεις Χάρκοβο, Λούγκανσκ και Ντονέτσκ· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στοιχεία αυτά, υπό την ηγεσία ομάδας αποκαλούμενης «Ρωσικός τομέας», κατέλαβαν το κτίριο της τοπικής κυβέρνησης στο Ντονέτσκ, κήρυξαν τη δημιουργία κυρίαρχης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Ντονέτσκ» ανεξάρτητης από το Κίεβο και ανήγγειλαν τη διεξαγωγή δημοψηφίσματος για την απόσχιση της περιοχής που πρόκειται να διεξαχθεί το αργότερο μέχρι τις 11 Μαΐου 2014·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μεταξύ 12ης και 13ης Απριλίου 2014, αστυνομικά τμήματα και κυβερνητικά κτίρια στις πόλεις Σλοβιάνσκ, Κραματόρσκ, Κράσνι Λίμαν, Μαριόπολη, Γενάκιγεβε και σε άλλες πόλεις στην περιφέρεια Ντονέτσκ δέχθηκαν επίθεση και κατελήφθησαν από άγνωστους, μασκοφόρους ενόπλους εφοδιασμένους με ισχυρό εξοπλισμό, για τους οποίους πιστεύεται ότι έδρασαν υπό την καθοδήγηση ρωσικών ειδικών δυνάμεων, σε μια σειρά συντονισμένων επιδρομών· λαμβάνοντας υπόψη ότι τουλάχιστον ένας αξιωματικός έχασε τη ζωή του και πολλοί τραυματίστηκαν κατά τη διάρκεια των συγκρούσεων·
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οποιαδήποτε περαιτέρω βίαιη αποσταθεροποίηση της ανατολικής και νότιας Ουκρανίας υπάρχει κίνδυνος να χρησιμοποιηθεί από τη Ρωσία ως πρόσχημα για την ένταση της επιθετικότητας με στρατιωτικά μέσα, την αποτροπή των προεδρικών εκλογών και τον εξαναγκασμό της Ουκρανίας σε ομοσπονδιοποίηση ως προάγγελος της διχοτόμησης της Ουκρανίας·
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ρωσία εξακολουθεί να διατηρεί μεγάλο αριθμό ετοιμοπόλεμων στρατιωτικών δυνάμεων κατά μήκος των ουκρανορωσικών συνόρων, παρά την υπόσχεση που είχε δώσει ότι θα αποσύρει τις δυνάμεις της για να αμβλυνθούν οι εντάσεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν σοβαρές πιθανότητες ότι η Ρωσία θα μπορούσε να προσπαθήσει να επαναλάβει το σενάριο τύπου Κριμαία·
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ρωσία εξακολουθεί να παραβιάζει τις διεθνείς υποχρεώσεις της όπως αυτές που απορρέουν από τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, την Τελική Πράξη του Ελσίνκι, το Καταστατικό του Συμβουλίου της Ευρώπης, και ιδίως το μνημόνιο της Βουδαπέστης του 1994 για τις εγγυήσεις της ασφάλειας της Ουκρανίας·
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει εγκρίνει δέσμη οικονομικών μέτρων στήριξης της Ουκρανίας η οποία περιλαμβάνει επίσης μακροοικονομική συνδρομή και αυτόνομα εμπορικά μέτρα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ουκρανία πρόκειται να οριστικοποιήσει εντός των ημερών τη συμφωνία με το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο σχετικά με ένα πρόγραμμα βοήθειας· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι προϋποθέσεις που συνδέονται με τη συμφωνία αυτή δεν έχουν αποκαλυφθεί μέχρι στιγμής·

Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινωνική και οικονομική κατάσταση της χώρας σημειώνει

RC\1027615EL.doc

PE534.913v01-00 }

PE534.914v01-00 }

PE534.918v01-00 }

PE534.921v01-00 } RC1

περαιτέρω επιδείνωση, λόγω μεταξύ άλλων της αποσταθεροποίησης και των εμπορικών περιορισμών της Ρωσίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκτεταμένη φτώχεια παραμένει ένα από τα πιο σοβαρά κοινωνικοοικονομικά προβλήματα στην Ουκρανία· λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με πρόσφατη έκθεση των Ηνωμένων Εθνών, το ποσοστό φτώχειας στην Ουκρανία είναι σήμερα περίπου 25%, με 11 εκατομμύρια ανθρώπους να κερδίζουν λιγότερο από τα τοπικά κοινωνικά πρότυπα·

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 21 Μαρτίου 2014, η ΕΕ και η Ουκρανία υπέγραψαν τις πολιτικές διατάξεις της συμφωνίας σύνδεσης (ΣΣ) αναλαμβάνοντας την υποχρέωση να υπογράψουν το συντομότερο δυνατόν το υπόλοιπο της συμφωνίας, που περιλαμβάνει σφαιρική και σε βάθος ζώνη ελευθέρων συναλλαγών (DCFTA)·
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτείται έντονη διεθνής διπλωματική δράση σε όλα τα επίπεδα και μια διεργασία διαπραγμάτευσης προκειμένου να αποκλιμακωθεί η κατάσταση, να αμβλυνθούν οι εντάσεις, να μην τεθεί η κρίση εκτός ελέγχου και να εξασφαλιστεί μια ειρηνική έκβαση· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ πρέπει να αντιδράσει αποτελεσματικά προκειμένου να είναι σε θέση η Ουκρανία και όλες οι άλλες γειτονικές ανατολικές χώρες να ασκήσουν πλήρως την κυριαρχία τους και να διατηρήσουν την εδαφική τους ακεραιότητα χωρίς αθέμιτη εξωτερική πίεση·
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αμέσως μετά την προσάρτηση της Κριμαίας, το Ανώτατο Σοβιέτ της αποσχισθείσας περιφέρειας της Υπερδνειστερίας στη Μολδαβία, έστειλε επίσημο αίτημα στη Ρωσική Ομοσπονδία να εξετάσει το ενδεχόμενο προσάρτησης της Υπερδνειστερίας·
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ρωσία εξακολουθεί να κατέχει τις περιοχές της Γεωργίας, την Αμπχαζία και το Τσινβάλι (νότια Οσετία), κατά παράβαση των θεμελιωδών κανόνων και αρχών του διεθνούς δικαίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν πραγματοποιηθεί εθνικές καθάρσεις και βίαιες δημογραφικές αλλαγές στις εν λόγω περιοχές που είναι υπό τον ουσιαστικό έλεγχο των δυνάμεων κατοχής, και οι οποίες φέρουν την ευθύνη για τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις περιοχές αυτές·
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ρωσία αύξησε τις τιμές του φυσικού αερίου για την Ουκρανία από 268 USD σε 486 USD ανά χίλια κυβικά μέτρα από την 1η Απριλίου, τερματίζοντας μονομερώς την έκπτωση που προβλεπόταν για την Ουκρανία στο πλαίσιο των συμφωνιών του Χάρκοβο που διέπουν τη μίσθωση της ναυτικής βάσης της Σεβαστούπολης και ότι τις τελευταίες ημέρες έχει απαγορευθεί η είσοδος ουκρανικών γαλακτοκομικών προϊόντων στη ρωσική επικράτεια· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ρωσική Ομοσπονδία έθεσε επίσης αυθαίρετα σε εφαρμογή μονομερείς περιορισμούς στο εμπόριο προϊόντων από τη Γεωργία και τη Μολδαβία·
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσάρτηση της χερσονήσου της Κριμαίας από τη Ρωσία αντιπροσωπεύει, αναμφίβολα, σοβαρή παραβίαση του διεθνούς δικαίου που υπονομεύει την εμπιστοσύνη στις διεθνείς νομικές πράξεις, περιλαμβανομένων των συμφωνιών για τον αποπλισμό και τη μη διάδοση πυρηνικών όπλων· λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας νέος αγώνας δρόμου για τους εξοπλισμούς θα μπορούσε να οδηγήσει σε περαιτέρω κλιμάκωση· λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι επιτακτική ανάγκη να προληφθεί μια τέτοια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία θα μπορούσε εύκολα να λάβει ανεξέλεγκτες διαστάσεις·

1. καταδικάζει με τον πλέον έντονο τρόπο την κλιμάκωση της αποσταθεροποίησης και των

RC\1027615EL.doc

PE534.913v01-00 }

PE534.914v01-00 }

PE534.918v01-00 }

PE534.921v01-00 } RC1

προκλήσεων στην ανατολική και νότια Ουκρανία· απορρίπτει κάθε προετοιμασία παράνομων δημοψηφισμάτων τύπου Κριμαίας· προειδοποιεί ότι η αυξανόμενη αποσταθεροποίηση και οι υπονομευτικές ενέργειες εκ μέρους οπλισμένων, εκπαιδευμένων και καλά συντονισμένων, καθοδηγούμενων από τη Ρωσία ρωσόφιλων αυτονομιστών θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν από τη Ρωσία ως πρόσχημα για να επέμβει στρατιωτικά, να αποτρέψει τις προεδρικές εκλογές και να επιβάλει την ομοσπονδιοποίηση, με απώτερο στόχο τη διχοτόμηση της Ουκρανίας·

2. εκφράζει τη βαθύτατη ανησυχία του για την ταχεία επιδείνωση της κατάστασης και την αιματοχυσία στην ανατολική και νότια Ουκρανία· ζητεί επείγοντως από τη Ρωσία να αποσύρει αμέσως την παρουσία της προς υποστήριξη των βίαιων αυτονομιστών και των ένοπλων πολιτοφυλακών που έχουν καταλάβει κυβερνητικά κτίρια στο Σλοβιάνσκ, στο Ντονέτσκ και σε άλλες πόλεις, να σταματήσει όλες τις προκλητικές ενέργειες που έχουν σκοπό να υποδαυλίζουν τις αναταραχές και να αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση, να αποσύρει τα στρατεύματά της από τα ανατολικά σύνορα της Ουκρανίας και να μεριμνήσει για την ειρηνική επίλυση της κρίσης με πολιτικά και διπλωματικά μέσα· εκφράζει την πλήρη υποστήριξη και αλληλεγγύη του προς την κυβέρνηση της Ουκρανίας, καθώς αυτή προσπαθεί να αποκαταστήσει την εξουσία στις κατεχόμενες πόλεις, επιδοκιμάζει τον συγκρατημένο και συνετό τρόπο με τον οποίο η ουκρανική κυβέρνηση έχει αντιμετωπίσει την τρέχουσα φάση της κρίσης, και υπενθυμίζει ότι οι ουκρανικές αρχές έχουν κάθε δικαίωμα να χρησιμοποιήσουν όλα τα απαραίτητα μέτρα, περιλαμβανομένου του δικαιώματος για αυτοάμυνα όπως ορίζεται στο άρθρο 51 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών· προειδοποιεί τη Ρωσία ότι κακώς χρησιμοποιεί το νόμιμο δικαίωμα της Ουκρανίας να υπερασπίζεται την εδαφική της ακεραιότητα ως πρόσχημα για να εξαπολύσει στρατιωτική εισβολή πλήρους κλίμακας·
3. επαναλαμβάνει σθεναρά ότι υποστηρίζει την κυριαρχία, την εδαφική ακεραιότητα και την πολιτική ανεξαρτησία της Ουκρανίας και όλων των χωρών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης· θεωρεί ότι οι ενέργειες επιθετικότητας της Ρωσίας συνιστούν σοβαρή παραβίαση του διεθνούς δικαίου και των διεθνών υποχρεώσεων της που απορρέουν από τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, την Τελική Πράξη του Ελσίνκι, το Καταστατικό του Συμβουλίου της Ευρώπης και το Μνημόνιο της Βουδαπέστης του 1994 για τις εγγυήσεις ασφάλειας, καθώς και των διμερών υποχρεώσεων που απορρέουν από τη Διμερή Συνθήκη Φιλίας, Συνεργασίας και Εταιρικής Σχέσης, του 1997·
4. τονίζει ότι στην Ουκρανία δεν έχει αναφερθεί κανενός είδους επίθεση, εκφοβισμός ή διάκριση εις βάρος ρώσων ή ρωσικής εθνοτικής προέλευσης πολιτών ή άλλων μειονοτήτων, όπως επιβεβαιώνουν αξιόπιστοι διεθνείς παρατηρητές όπως τα Ηνωμένα Έθνη, ο Οργανισμός για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) και το Συμβούλιο της Ευρώπης·
5. είναι πεπεισμένο ότι ο ισχυρισμός της Ρωσίας ότι έχει δικαίωμα να χρησιμοποιεί όλα τα μέσα για την προστασία των ρωσικών μειονοτήτων σε τρίτες χώρες, όπως διακήρυξε ο Πρόεδρος Πούτιν σε ομιλία του στις 18 Μαρτίου το 2014, δεν υποστηρίζεται από το διεθνές δίκαιο και αντιβαίνει στις θεμελιώδεις αρχές της διεθνούς συμπεριφοράς στον 21ο αιώνα, ενώ παράλληλα απειλεί να υπονομεύσει την μεταπολεμική ευρωπαϊκή τάξη πραγμάτων· καλεί το Ομοσπονδιακό Συμβούλιο να αποσύρει αμέσως την εντολή του για χρήση βίας στο ουκρανικό έδαφος·

6. επαναλαμβάνει την ανάγκη για ενιαία στάση της ΕΕ και των κρατών μελών της έναντι της Ρωσίας· θεωρεί ότι η τρέχουσα κατάσταση επιβάλλει την ενίσχυση της δεύτερης φάσης κυρώσεων εκ μέρους του Συμβουλίου, και την ετοιμότητα για τρίτη φάση κυρώσεων (οικονομικές κυρώσεις), με άμεση εφαρμογή· επαναλαμβάνει, επιπλέον, το αίτημά του προς το Συμβούλιο για ταχεία εφαρμογή του αποκλεισμού όπλων και τεχνολογίας διπλής χρήσης·
7. ζητεί να ληφθούν μέτρα κατά των ρωσικών επιχειρήσεων και των θυγατρικών τους, ιδιαίτερα στον ενεργειακό τομέα, καθώς και κατά των ρωσικών επενδύσεων και περιουσιακών στοιχείων στην ΕΕ, και να επανεξετασθούν όλες οι συμφωνίες με τη Ρωσία με στόχο την ενδεχόμενη αναστολή της εφαρμογής τους·
8. καλεί την ΕΕ να υποστηρίξει την Ουκρανία στους διεθνείς οργανισμούς, και ιδίως στα διεθνή δικαιοδοτικά όργανα, αν η Ουκρανία αποφασίσει να προσφύγει κατά της Ρωσίας για παραβίαση της εθνικής κυριαρχίας και της εδαφικής ακεραιότητά της·
9. τονίζει την επείγουσα ανάγκη να συμμετάσχει η Ρωσία σε εποικοδομητικό διάλογο με τη σημερινή νόμιμη κυβέρνηση της Ουκρανίας, και υποστηρίζει την ενεργό συμμετοχή της ΕΕ στις διπλωματικές προσπάθειες για την αποκλιμάκωση της κρίσης· αναμένει την τετραμερή συνάντηση μεταξύ της Ύπατης Εκπροσώπου της ΕΕ, του Υπουργού Εξωτερικών των ΗΠΑ και των Υπουργών Εξωτερικών της Ρωσίας και της Ουκρανίας και ευελπιστεί ότι μπορεί να συμβάλει στη μείωση της έντασης και να προετοιμάσει το έδαφος για μια ολοκληρωμένη και μόνιμη διπλωματική λύση της κρίσης· τονίζει, ωστόσο, ότι οι μελλοντικές επιλογές της Ουκρανίας μπορούν να προέρχονται μόνο από τον ίδιο τον ουκρανικό λαό, μέσα από μια δημοκρατική και διαφανή διαδικασία χωρίς αποκλεισμούς·
10. επισημαίνει ότι η ανάκληση των δικαιωμάτων ψήφου της ρωσικής αντιπροσωπείας από την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης, καθώς και το ψήφισμα που εγκρίθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, με το οποίο καταδικάζεται η Ρωσία για την προσάρτηση της Κριμαίας, είναι αδιαμφισβήτητα σημάδια της αυξανόμενης απομόνωσης της Ρωσικής Ομοσπονδίας σε διεθνές επίπεδο, τα οποία θα πρέπει να ληφθούν δεόντως υπόψη από τις ρωσικές αρχές, εφόσον η Ρωσία επιθυμεί να παραμείνει ένας αξιόπιστος διεθνής παράγοντας·
11. ζητεί την επιβολή οικονομικών, εμπορικών και οικονομικών περιορισμών σε σχέση με την Κριμαία και την αυτονομιστική ηγεσία της· θεωρεί ότι η οι περιορισμοί αυτοί θα πρέπει να εφαρμοσθούν γρήγορα με βάση την ανάλυση που εκπόνησε η Επιτροπή σχετικά με τις νομικές συνέπειες της προσάρτησης της Κριμαίας·
12. επαναλαμβάνει την ανησυχία του για την τύχη της κοινότητας των Τατάρων της Κριμαίας και για την ασφάλεια και την πρόσβαση σε δικαιώματα των ατόμων που ανήκουν στην κοινότητα των ομιλούντων την ουκρανική γλώσσα· υπογραμμίζει την ευθύνη της Ρωσικής Ομοσπονδίας, σύμφωνα με την Τέταρτη Σύμβαση της Γενεύης, για την προστασία όλων των αμάχων στα κατεχόμενα εδάφη·
13. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ανάπτυξη ειδικής αποστολής παρακολούθησης ΟΑΣΕ που επιφορτίστηκε με τη συλλογή πληροφοριών σχετικά με άτυπη στρατιωτική δραστηριότητα και προκλητικές ενέργειες που αποσκοπούν στην αποσταθεροποίηση της κατάστασης, καθώς και με την παρακολούθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων στην Ουκρανία, και ζητεί την επέκτασή της· εκφράζει

ωστόσο την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι η αποστολή δεν έχει ασφαλή πρόσβαση στην Κριμαία, όπου σημειώθηκαν διάφορες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μεταξύ άλλων περιπτώσεις βίας κατά δημοσιογράφων και των οικογενειών τους· θεωρεί λυπηρό το γεγονός ότι σύμφωνα με πληροφορίες επιθέσεις σε δημοσιογράφους παρατηρούνται και στην ανατολική Ουκρανία·

14. ζητεί, ακόμα, να οργανωθεί από το γραφείο δημοκρατικών θεσμών και ανθρωπίνων δικαιωμάτων του ΟΑΣΕ (ODHIR) αποστολή διεξοδικής παρατήρησης, και ζητεί επίσης από το Κοινοβούλιο και την ΕΕ να παρακολουθήσουν ενδελεχώς τις εκλογές· ζητεί τη διεξαγωγή προεδρικών εκλογών στις 25 Μαΐου 2014, σε πλήρη συμμόρφωση προς τα διεθνή πρότυπα· απορρίπτει κάθε εξωτερική πίεση για την καθυστέρηση των εκλογών αυτών·
15. επιδοκιμάζει την πρόθεση της ουκρανικής κυβέρνησης να διεξαγάγει πρόωρες βουλευτικές εκλογές·
16. εκφράζει την ικανοποίησή του, κατ' αρχήν, για την ιδέα της διοργάνωσης εθνικού δημοψηφίσματος για το μελλοντικό καθεστώς και την εδαφική συγκρότηση της Ουκρανίας, όπως πρότεινε ο προσωρινός Πρόεδρος Αλεξάντερ Τουρτσίνοφ σε τηλεοπτικό διάγγελμα του της 14ης Απριλίου 2014·
17. εκφράζει την ικανοποίησή του για το πρόσφατο ψήφισμα του ουκρανικού κοινοβουλίου με το οποίο ζητείται άμεσα ο αφοπλισμός όλων των παράνομων δυνάμεων αυτοάμυνας και αναμένει την εφαρμογή του·
18. επιδοκιμάζει την ετοιμότητα του Συμβουλίου να συνδράμει την Ουκρανία στη μεταρρύθμιση του τομέα της πολιτικής προστασίας και να υποστηρίξει την αστυνομία και το κράτος δικαίου και να εξετάσει όλες τις επιλογές, περιλαμβανομένης πιθανής αποστολής ΚΠΑΑ καθώς και της δυνατότητας αποστολής παρακολούθησης της ΕΕ·
19. εκφράζει την ισχυρή υποστήριξή του στην Ουκρανία και τον λαό της στους δύσκολους αυτούς καιρούς· εκφράζει την ικανοποίησή του για την υπογραφή των πολιτικών κεφαλαίων της συμφωνίας σύνδεσης και την επακόλουθη έγκριση των μονομερών εμπορικών μέτρων· ζητεί την υπογραφή της πλήρους συμφωνία σύνδεσης/DCFΤΑ το συντομότερο δυνατόν, και πριν από την εκπνοή των μονομερών εμπορικών μέτρων·
20. εκφράζει την επιδοκιμασία του για την αναγγελία φιλόδοξου προγράμματος οικονομικής και κοινωνικής μεταρρύθμισης από την ουκρανική κυβέρνηση, και υπογραμμίζει τη ζωτική σημασία της ταχείας εφαρμογής του προκειμένου η χώρα να σταθεροποιηθεί και να αντιμετωπίσει την κρίσιμη οικονομική κατάσταση· επιδοκιμάζει την απόφαση των διεθνών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και της ΕΕ να διαθέσουν στην Ουκρανία σημαντική βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη οικονομική βοήθεια· υπενθυμίζει ότι χρειάζεται να οργανωθεί και να συντονιστεί διεθνής διάσκεψη δωρητών, η οποία θα πρέπει να συγκληθεί από την Επιτροπή και να πραγματοποιηθεί το συντομότερο δυνατόν·
21. υποστηρίζει την επιβολή όρων από την ΕΕ όσον αφορά τις ιδιαίτερα αναγκαίες διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις που θα βοηθήσουν στη δημιουργία ευνοϊκότερων συνθηκών για βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη, στη βελτίωση της διαχείρισης των δημόσιων οικονομικών, στην ανάπτυξη του δικτύου κοινωνικής ασφάλειας και στην αντιμετώπιση της διαφθοράς· ζητεί διαφάνεια στη χρήση των κονδυλίων που παρέχει η ΕΕ και

RC\1027615EL.doc

PE534.913v01-00 }

PE534.914v01-00 }

PE534.918v01-00 }

PE534.921v01-00 } RC1



αποτελεσματική παρακολούθηση από την Επιτροπή·

22. εφιστά την προσοχή στη σοβαρή οικονομική και κοινωνική κατάσταση που επικρατεί στη χώρα· ζητεί να ληφθούν μέτρα που θα συνοδεύσουν τις διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις με σκοπό την ελάφρυνση της σημερινής κατάστασης, ιδίως για τα πιο ευάλωτα τμήματα του πληθυσμού·
23. ενθαρρύνει την Ουκρανία να προχωρήσει τις προσπάθειές της για πολιτική μεταρρύθμιση, ιδιαίτερα τη συνταγματική μεταρρύθμιση, η οποία θα πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο ευρείας και διεξοδικής συζήτησης μεταξύ όλων των συνιστωσών της ουκρανικής κοινωνίας· εκφράζει την επιδοκιμασία του για τη βούληση της ουκρανικής κυβέρνησης να τηρήσει τις δεσμεύσεις της ότι θα διασφαλίσει τον αντιπροσωπευτικό χαρακτήρα των κυβερνητικών δομών, στις οποίες θα εκφράζεται η περιφερειακή ποικιλομορφία, θα διασφαλίσει την πλήρη προστασία δικαιωμάτων των μελών των εθνοτικών μειονοτήτων, θα ευθυγραμμίσει τη νομοθεσία της χώρας για την καταπολέμηση των διακρίσεων με τα πρότυπα της ΕΕ, θα διερευνήσει όλες τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τις πράξεις βίας και θα καταπολεμήσει τον εξτρεμισμό·
24. χαιρετίζει την απόφαση της Επιτροπής να δημιουργήσει ομάδα στήριξης της Ουκρανίας που θα εργαστεί για την υλοποίηση του «Ευρωπαϊκού θεματολογίου μεταρρυθμίσεων»·
25. υποστηρίζει τις προσπάθειες της ουκρανικής κυβέρνησης, σε στενή συνεργασία με τον ΟΑΣΕ και το Συμβούλιο της Ευρώπης, για να εξασφαλισθεί ο σεβασμός των νομίμων δικαιωμάτων του ρωσόφωνου πληθυσμού και άλλων πολιτιστικών, εθνικών και γλωσσικών μειονοτικών ομάδων, σύμφωνα με τις διατάξεις του Ευρωπαϊκού Χάρτη για τις Περιφερειακές ή Μειονοτικές Γλώσσες και τη Σύμβαση Πλαίσιο για την Προστασία των Εθνικών Μειονοτήτων·
26. επαναλαμβάνει την έκκλησή του για τη σύσταση ανεξάρτητης επιτροπής που θα διερευνήσει τους πυροβολισμούς στο Κίεβο και τα τραγικά γεγονότα στη Μαιντάν, η οποία θα περιλαμβάνει μια ισχυρή διεθνή συνιστώσα και θα τελεί υπό την εποπτεία της διεθνούς συμβουλευτικής ομάδας του Συμβουλίου της Ευρώπης· εκφράζει την ικανοποίησή του για τον διορισμό ενός τρίτου στην εν λόγω ομάδα και τη διεξαγωγή της πρώτης συνεδριάσής της στις 9 Απριλίου 2014·
27. χαιρετίζει την υπογραφή των πολιτικών διατάξεων της ΣΣ και αναμένει την ταχεία εφαρμογή των αυτόνομων εμπορικών προτιμήσεων που ενέκρινε η ΕΕ προκειμένου να γεφυρωθεί το χάσμα μέχρις ότου υπογραφεί το υπόλοιπο της συμφωνίας, το οποίο περιλαμβάνει τη DCFTA·
28. χαιρετίζει τα πρώτα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή προκειμένου να μπορέσει η Ουκρανία να αντιμετωπίσει μια ενεργειακή κρίση σε περίπτωση που διακόψει η Ρωσία τον εφοδιασμό της χώρας με φυσικό αέριο και παροτρύνει το Συμβούλιο και την Επιτροπή να βοηθήσουν και να στηρίξουν το Κίεβο στις προσπάθειές του για την επίλυση της μακροχρόνιας διένεξης με τη Μόσχα για το φυσικό αέριο· υπογραμμίζει την επείγουσα ανάγκη για μια ισχυρή κοινή πολιτική ενεργειακής ασφάλειας (μια Ενεργειακή Ένωση), με στόχο τη μείωση της εξάρτησης από το ρωσικό πετρέλαιο και το ρωσικό φυσικό αέριο, συμπεριλαμβανομένων της διαφοροποίησης του ενεργειακού εφοδιασμού, της πλήρους υλοποίησης της τρίτης ενεργειακής δέσμης και της δυνατότητας αναστολής των εισαγωγών αερίου όποτε

RC\1027615EL.doc

PE534.913v01-00 }

PE534.914v01-00 }

PE534.918v01-00 }

PE534.921v01-00 } RC1

απαιτείται· είναι της άποψης ότι ο αγωγός South Stream δεν θα πρέπει να κατασκευασθεί, και ότι θα πρέπει να καταστούν διαθέσιμες άλλες πηγές εφοδιασμού· είναι πεπεισμένο ότι η βοήθεια της ΕΕ προς την Ουκρανία, με την εξασφάλιση εφοδιασμού αντίστροφης ροής μέσω περαιτέρω διαφοροποίησης, τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης και την αποτελεσματική διασύνδεση με την ΕΕ θα ενισχύσει την Ουκρανία στην αντιμετώπιση των πολιτικών και οικονομικών πιέσεων· υπενθυμίζει σχετικά τον στρατηγικό ρόλο της Ενεργειακής Κοινότητας, της οποίας ασκεί την προεδρία για το 2014 η Ουκρανία·

29. καλεί το Συμβούλιο να εξουσιοδοτήσει αμέσως την Επιτροπή να επιταχύνει την ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων με την Ουκρανία, προκειμένου να προωθηθεί η κατάργηση των θεωρήσεων, στα πρότυπα της Μολδαβίας· ζητεί, εντωμεταξύ, να θεσπιστούν άμεσα προσωρινές, απλούστατες και μη δαπανηρές διαδικασίες θεώρησης διαβατηρίων σε επίπεδο ΕΕ και κρατών μελών·
30. υπογραμμίζει ότι οι ανησυχίες της ρωσικής πλευράς όσον αφορά τη διαδικασία σύνδεσης της ΕΕ με την Ουκρανία και τις άλλες ανατολικές γειτονικές χώρες πρέπει να αντιμετωπιστούν και να αναλυθούν κατάλληλα, ώστε να διασκεδαστούν οι φόβοι για δημιουργία νέων γεωπολιτικών διαχωριστικών γραμμών στην ευρωπαϊκή ήπειρο· επισημαίνει ότι κάθε χώρα έχει δικαίωμα να κάνει τις δικές της πολιτικές επιλογές αλλά ότι η δέσμευση της ΕΕ έναντι των ανατολικών εταίρων της έχει ως στόχο την εξασφάλιση ευημερίας και την ενίσχυση της πολιτικής σταθερότητας, στοιχεία από τα οποία θα ωφεληθεί τελικά και η Ρωσική Ομοσπονδία·
31. επαναλαμβάνει ότι οι ΣΣ με την Ουκρανία και άλλες χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης δεν συνιστούν τον τελικό στόχο στις σχέσεις ΕΕ-Ουκρανίας· τονίζει, εν προκειμένω, ότι, σύμφωνα με το άρθρο 49 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Γεωργία, η Μολδαβία και η Ουκρανία – όπως και κάθε άλλο ευρωπαϊκό κράτος – έχουν ευρωπαϊκή προοπτική και μπορούν να υποβάλουν αίτηση προσχώρησης στην Ένωση, υπό τον όρο ότι τηρούν τις αρχές της δημοκρατίας, σέβονται τις θεμελιώδεις ελευθερίες, τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα δικαιώματα των μειονοτήτων και εγγυώνται το κράτος δικαίου·
32. καλεί το Συμβούλιο να υπογράψει τις συμφωνίες σύνδεσης/DCFTA μεταξύ της ΕΕ και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Μολδαβίας και της Γεωργίας, αφετέρου· εκφράζει την επιδοκιμασία του για την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή των συμφωνιών σύνδεσης ΕΕ Δημοκρατίας της Μολδαβίας και ΕΕ Γεωργίας άμεσα με την υπογραφή τους· καλεί τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης να μειώσει τις διαδικασίες κοινοποίησης σε συνέχεια της υπογραφής των ΣΣ, προκειμένου η προσωρινή εφαρμογή τους να αρχίζει όσο το δυνατόν συντομότερα μετά την υπογραφή τους· δηλώνει την πρόθεσή του, σε περίπτωση που ικανοποιηθούν όλες οι απαιτήσεις και υπογραφούν τελικά οι ΣΣ, να προχωρήσει στην πλήρη επικύρωση των συμφωνιών σύνδεσης ΕΕ Δημοκρατίας της Μολδαβίας και ΕΕ Γεωργίας το συντομότερο δυνατόν και πριν από τη λήξη της θητείας της τρέχουσας Επιτροπής· ζητεί να διατεθεί στις χώρες αυτές η απαιτούμενη πρόσθετη οικονομική ενίσχυση· απευθύνει, ακόμη, έκκληση για έναν ειλικρινή και ανοιχτό διάλογο με τη Ρωσική Ομοσπονδία προκειμένου να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια για την ανάπτυξη συνεργειών προς όφελος των χωρών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης·
33. εκφράζει ιδιαίτερη ανησυχία για την αναζωπύρωση της αστάθειας στην αποσχισθείσα

περιφέρεια της Υπερδνειστερίας στη Μολδαβία· πιστεύει ότι το πρόσφατο αίτημα της 18ης Μαρτίου 2014 που διατύπωσαν οι αυτοανακηρυχθείσες αρχές στην Τιρασπόλ να γίνουν μέρος της Ρωσίας αποτελεί επικίνδυνο και ανεύθυνο διάβημα· επαναλαμβάνει ότι τάσσεται ανεπιφύλακτα υπέρ της εδαφικής ακεραιότητας της Μολδαβίας, και καλεί όλα τα μέρη, κατεπειγόντως, να ξαναρχίσουν το διάλογο στο πλαίσιο των 5+2, με ενισχυμένη θέση για την ΕΕ, με στόχο την ειρηνική και βιώσιμη διευθέτηση του ζητήματος·

34. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, τους Προέδρους, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια της Ουκρανίας, της Γεωργίας και της Μολδαβίας, το Συμβούλιο της Ευρώπης, τον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη και στον Πρόεδρο, την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Ρωσικής Ομοσπονδίας.